

D	Bedienungsanleitung	ITV-100
	<p>Der ITV-100 empfängt das Funksignal jedes beliebigen Funksenders von intertechno und leitet dieses an einen Funk-Empfänger weiter. Die Reichweite wird damit ca. verdoppelt. Auch bei schwierigen Funk-Verbindungen ist die Funk-Erweiterung ideal zur Verbesserung der Verbindung einsetzbar. Stehend oder hängend auch im Freien zu positionieren da wetterfest. (IP 56). Für alle intertechno EIN/AUS Schalt-Empfänger bestens geeignet. Nicht geeignet für Dimmer und Jalousieschalter, da durch eine ev. Verdoppelung der Übertragung ungewollte Fehlfunktionen auftreten können. Integrierter Batterietester für verlässlichen Betrieb.</p>	
	<p style="text-align: center;">Codierung</p> <p>zu einem vorhandenen Sender welcher zu einem Empfänger bereits programmiert ist: Rückwand aufschrauben (öffnen) und Batterien einlegen. (Abb. 1) 1) LERNKNOPF (L) der Funk-Erweiterung kurz (ca.1 sec) mit einem dünnen Stift drücken. Die grüne LED beginnt zu blinken. 2) Am Sender dann sofort die gewünschte „EIN“ Taste drücken. Die LED des ITV-100 blinkt 2 x, zum Zeichen dass der Code angenommen wurde.</p> <p>Bis zu 6 verschiedene Codes können insgesamt programmiert werden. Dadurch ist auch eine geplante Gruppenschaltung sehr einfach zu lösen. Die Codes bleiben auch bei Austausch der Batterien gespeichert.</p> <p><u>Einzelne Codes löschen:</u> Soll später ein Code gelöscht werden, dann wie oben vorgehen. Anstelle der „EIN“ Taste wird jedoch nun die „AUS“ Taste gedrückt.</p> <p><u>Alle Codes löschen (reset):</u> Lernknopf „L“ ca. 6 sec. lange gedrückt halten, bis die grüne LED blinkt. Nun nochmals kurz die „L“ Taste drücken. Alle Codes sind nun gelöscht. Die Sender werden für diesen Vorgang nicht benötigt.</p> <p>Batterie-Ladezustandskontrolle: (2 Stk. 1,5 V, Alkaline AA Batterien) Wenn die Batterien zu schwach werden, beginnt die LED Anzeige im 3 sec. Abstand zu blinken. Innerhalb einer Woche sollten nun die Batterien getauscht werden.</p>	

GB	Operation manual	ITV-100
	<p>The ITV-100 receives the radio signal of any radio transmitter from intertechno and transmits it to a radio receiver. So the range is doubled approximately. Even for difficult radio connections, the radio-controlled extension is ideally suited for improving the connecton. It can be installed standing or suspended and also outdoors as it is weatherproof (IP 56). Ideally suited for all intertechno ON/OFF switching receivers. Not suitable for dimmers and shutter switches because a possible doubling of transmission may cause undesirable malfunctions. Integrated battery tester for reliable operation.</p>	
	<p style="text-align: center;">Coding</p> <p>For an existing transmitter which has already been programmed for a receiver: unscrew (open) rear panel and insert batteries. (Fig. 1) 1) Briefly press the LEARN BUTTON (L) of the radio-controlled extension (approx. 1 sec) using a thin pin. The green LED starts flashing. 2) Then immediately press the relevant "ON" button on the transmitter. The receiver switches twice to indicate that the code has been accepted.</p> <p>A total of up to 6 different codes can be programmed. This also makes group switching very easy. The codes remain stored even when the batteries are replaced.</p> <p><u>Delete individual codes:</u> If a code is to be deleted later on, proceed as described above. However, press the "OFF" button instead of the "ON" button now.</p> <p><u>Delete all codes (reset):</u> Keep the learn button "L" pressed for approx. 6 sec. until the green LED flashes. Now briefly press the "L" button once again. Now all codes are deleted. The transmitters are not necessary for this procedure.</p> <p>Battery charging status check: (2 pcs. 1.5 V, alkaline AA batteries) When the batteries start to get low, the LED indicator starts flashing at intervals of 3 sec. Then the batteries should be replaced within one week.</p>	


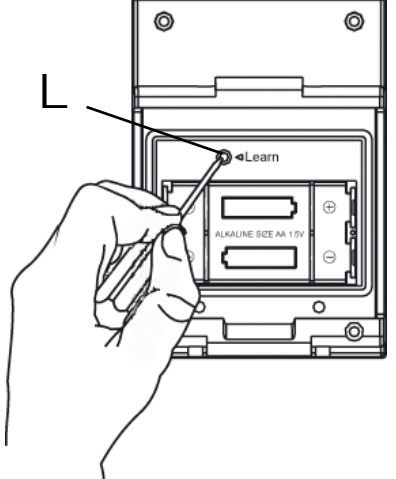
F	Mode d'emploi	ITV-100
	<p>ITV-100 reçoit le signal radio de n'importe quel émetteur radioélectrique d'Intertechno et le transmet à un récepteur radio. Il permet de pratiquement doubler la portée du signal. Même lorsque les conditions radio ne sont pas favorables, l'émetteur-récepteur est l'instrument idéal pour améliorer la liaison radio. Peut être posé ou accroché même en extérieur, résistant aux intempéries (IP 56). Parfaitement adapté à tous les récepteurs MARCHE/ARRET Intertechno. Ne convient pas aux variateurs de lumière et interrupteurs de store, car une double transmission éventuelle risque de provoquer des dysfonctionnements. Testeur de piles intégré pour une meilleure fiabilité de fonctionnement.</p>	
	<p style="text-align: center;">Codification</p> <p>pour un émetteur existant déjà programmé avec un récepteur : ouvrir le capot arrière en le dévissant et placer les piles. (Fig. 1) 1) Enfoncer le BOUTON D'APPRENTISSAGE (L) de l'émetteur-récepteur radio pendant quelques instants (environ 1 sec.) à l'aide d'un crayon fin. Le voyant vert se met à clignoter. 2) Ensuite, appuyer immédiatement sur la touche "MARCHE" souhaitée de l'émetteur. Le récepteur commute 2 x pour indiquer que le code a été accepté.</p> <p>Vous pouvez programmer au total jusqu'à 6 codes différents. Cela permet d'effectuer facilement un couplage en série-parallèle. Les codes sont gardés en mémoire même lorsque vous changez les piles.</p> <p><u>Supprimer un code :</u> Pour supprimer un code, procéder de la manière décrite précédemment. Mais au lieu d'appuyer sur la touche "MARCHE", actionner la touche "ARRET". <u>Supprimer tous les codes (réinitialisation) :</u> Maintenir le bouton d'apprentissage "L" enfoncé pendant 6 sec. jusqu'à ce que le voyant vert clignote. Appuyer une nouvelle fois brièvement sur la touche "L". A présent, tous les codes ont été supprimés. Les émetteurs ne sont pas nécessaires pour effectuer cette action.</p> <p>Contrôle du niveau de charge des piles : (2 piles de 1,5 V alcalines AA) Lorsque les piles sont faibles, l'affichage à LED se met à clignoter toutes les 3 sec. Les piles doivent dans ce cas être changées dans un délai d'une semaine.</p>	

I	Istruzioni d'uso	ITV-100
	<p>L'unità ITV-100 riceve il segnale radio di qualsiasi radiotrasmettitore Intertechno e lo inoltra ad un ricevitore radio. In questo modo la portata risulta quasi raddoppiata. Anche in presenza di collegamenti radio difficoltosi, il modulo d'estensione radio è la soluzione ideale per migliorare il collegamento. Può essere installato appeso o in posizione verticale anche all'aperto data la sua resistenza alle intemperie (IP 56). Adatto a tutti i ricevitori ON/OFF Intertechno. Da non usarsi come crepuscolare e comando persiane in quanto possono subentrare delle funzioni diftose dovute al raddoppio della trasmissione. Per un funzionamento ottimale tester per batteria integrato.</p>	
	<p style="text-align: center;">Codifica</p> <p>Con un trasmettitore esistente già programmato con un ricevitore. Svitare la parte posteriore (apertura) e inserire le batterie. (Fig. 1) 1) Premere brevemente (circa 1 sec.) il TASTO APPRENDIMENTO (L) del modulo d'estensione radio con una punta sottile. Il LED verde inizia a lampeggiare. 2) Premere allora sul trasmettitore il tasto „EIN“ . Il ricevitore si attiva 2 volte ad indicare il ricevimento del codice.</p> <p>Possibilità di memorizzare un numero massimo di 6 codici diversi. In questo modo è facilmente realizzabile anche un circuito a gruppi. I codici memorizzati rimangono in memoria anche in caso di sostituzione delle batterie.</p> <p><u>Cancellazione di singoli codici:</u> Se si desidera cancellare un codice successivamente, procedere come indicato sopra. premere il tasto „AUS“ al posto del tasto „EIN“.</p> <p><u>Cancellazione di tutti i codici (reset):</u> Mantenere premuto per circa 6 sec. il tasto d'apprendimento „L“ fino a quando non inizia a lampeggiare il LED verde. Ora premere di nuovo brevemente il tasto „L“. Così facendo si cancellano tutti i codici. Per questa operazione non servono i trasmettitori.</p> <p>Controllo livello carica batteria: (2 batterie da 1,5 V, alcaline AA) Se le batterie sono ormai scariche, l'indicatore a LED inizia a lampeggiare ad intervalli di 3 sec. Sostituire le batterie entro una settimana.</p>	

E	Instrucciones de operación	ITV-100
	<p>El ITV-100 recibe la radioseñal de cualquier emisor radioeléctrico de intertechno y la transmite a un receptor inalámbrico. Con ello casi se duplica el alcance. La ampliación de alcance inalámbrica es ideal para el mejoramiento de la comunicación también en caso de comunicaciones inalámbricas difíciles. También se puede colocar de pie o colgante al aire libre porque es resistente a la intemperie. (IP 56).Lo mejor para todos los interruptores ENCENDIDO / APAGADO de intertechno. No es adecuado para reductores de luz ni para interruptores para celosías / persianas porque podrían presentarse mal funcionamiento no deseados debido a la duplicación eventual de la transmisión. Probador de baterías integrado para el funcionamiento fiable.</p>	
	<p style="text-align: center;">Codificación</p> <p>Para un emisor existente que está programado previamente para un receptor: Destornillar la tapa posterior (abrir) y colocar las pilas. (Ilustr. 1) 1) Pulsar brevemente (1 segundo aprox.) el BOTÓN GUÍA (L) de la ampliación de alcance inalámbrica con una punta delgada. El diodo emisor de luz verde comienza a parpadear. 2) En el emisor pulsar inmediatamente el botón de preferencia „ON“ (encendido). El receptor INALÁMBRICO conmuta luego 2 veces para confirmar que aceptó el código.</p> <p>Se pueden programar hasta 6 códigos diferentes en total. Gracias a ello también se puede solucionar muy fácilmente una conmutación por grupos. Los códigos también quedan grabados cuando se cambian las pilas.</p> <p><u>Borrar los códigos individuales:</u> Si más adelante se debiera borrar un código en el receptor, entonces proceder como sigue: Sin embargo, en vez de pulsar la tecla „ON“ (encendido), pulsar la tecla „OFF“ (apagado). <u>Borrar todos los códigos (reset = restaurar):</u> Pulsar el botón guía "L" durante 6 segundos aprox. hasta que el diodo emisor de luz verde comience a parpadear. Luego volver a pulsar brevemente el botón guía "L". Todos los códigos ya están borrados. Para este procedimiento no se necesitan los emisores.</p> <p>Control del estado de carga de la pila: (2 pilas de 1,5 V, alcalinas AA) El diodo emisor de luz comienza a parpadear cada 3 segundos cuando se bajan las pilas. Reemplazar las pilas dentro del lapso de una semana.</p>	

Technische Daten:
Batterie: 2x 1,5V AA (Alkaline)
Frequenz: 434 MHz
Reichweite: Empfang und Senden ca. 30m
Wetterfest: IP 56
Störungshinweise: Metallische Abschirmung vermeiden. Fremde Sender wie Funk-Kopfhörer können den Betrieb stören.


  www.intertechno.at/CE
Das Produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EWG und 99/5/EG Funkschnittstellenparameter Sub-class 20 Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen!

1



P	Manual de Instruções	ITV-100
	<p>O ITV-100 recebe o sinal remoto de qualquer emissor remoto da intertechno e envia-o a um receptor remoto. O alcance é, desta forma, duplicado. Mesmo em caso de ligações remotas difíceis a extensão do controlo remoto é o ideal para ser utilizado para a melhoria da ligação. Por ser resistente a intempéries (IP 56), pode ser utilizado no exterior, na posição vertical ou suspensa. A melhor adequação para todos os receptores de comutação ON/OFF da intertechno. Não é adequado como regulador de luz ou de estores, pois devido à duplicação da transferência podem ocorrer funções de erro não desejadas. Dispositivo de controlo das pilhas integrado para um funcionamento adequado.</p>	
	<p style="text-align: center;">Codificação</p> <p>Para um emissor existente que já foi programado para um receptor: desparafusar a parede de trás (abrir) e colocar as pilhas. (Fig. 1) 1) Premir o BOTÃO DE APRENDIZAGEM (L) da extensão do controlo remoto, brevemente, (aprox. 1 s) com um lápis (ou semelhante) fino. O LED verde começa a piscar. 2) Premir, imediatamente, a tecla "ON" (Ligar) no emissor. O receptor comuta agora 2 x para confirmar que o código foi aceite.</p> <p>No total podem ser programados até 6 códigos diferentes. Desta forma, soluciona-se muito facilmente uma ligação agrupada planeada. Os códigos ficam memorizados também durante a substituição das pilhas.</p> <p><u>Apagar os diversos códigos:</u> Se necessitar de apagar um código, posteriormente, então proceda como acima descrito. Nesse caso, em vez da tecla „ON“ prima agora a tecla „OFF“. <u>Apagar todos os códigos (reset):</u> Manter o botão de aprendizagem „L“ premido durante aprox. 6 s, até o LED verde acender. Premir, novamente e de forma breve, o botão de aprendizagem „L“. Todos os códigos são, assim, apagados. Os emissores não são necessários para este procedimento.</p> <p>Verificação do estado de carga da pilha: (2 unid. 1,5 V, pilhas alcalinas AA) Quando as pilhas estiverem demasiado fracas, a indicação LED começa a piscar, num intervalo de 3 s. As pilhas deverão ser substituídas num prazo máximo de uma semana.</p>	

GR	Οδηγίες χειρισμού	ITV-100
	<p>Η μονάδα ITV-100 λαμβάνει ραδιοηλεκτρικά σήματα από οποιονδήποτε ραδιοπομπό της intertechno και τα διαβιβάζει σε έναν ραδιοδέκτη. Κατ' αυτόν τον τρόπο η εμβέλεια του σήματος σχεδόν διπλασιάζεται. Ακόμα και σε δύσκολες ραδιοανδέσεις η μονάδα επέκτασης για ραδιοδέκτες είναι η πλέον κατάλληλη για τη βελτίωση της σύνδεσης. Τοποθετείται σε όρθια ή αιωρούμενη θέση σε ανοιχτό χώρο αφού είναι ανθεκτική στις καιρικές μεταβολές. (IP 56). Η πλέον κατάλληλη για όλους τους διακόπτες ON/OFF των ραδιοδεκτών της intertechno. Ακατάλληλη για διακόπτες μεταβλητού φωτισμού και για διακόπτες περσιδών, καθώς εάν διπλασιαστεί η ταχύτητα μετάδοσης των ηλεκτρονιοβόλων μπορεί να προκληθούν σφάλματα στη λειτουργία. Ενσωματωμένο σύστημα δοκιμής των μπαταριών για αξιόπιστη λειτουργία.</p>	
	<p style="text-align: center;">Κωδικοποίηση</p> <p>για διαθέσιμο πομπό ο οποίος έχει ήδη προγραμματιστεί να στέλνει σήματα σε έναν δέκτη: Ξεβιδώστε το πίσω μέρος (ανοίξτε) και τοποθετήστε τις μπαταρίες. (Σχήμα 1) 1) Με τη βοήθεια ενός λεπτού σταυλό κρατήστε πατημένο (για 1 sec περίπου) το ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (L) της μονάδας επέκτασης για ραδιοδέκτες. Η πράσινη λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει. 2) Στον πομπό πιέστε αμέσως το επιθυμητό πλήκτρο λειτουργίας «ON». Ο δέκτης αναβοσβήνει 2 φορές επιβεβαιώνοντας ότι ο κωδικός αποθηκεύτηκε.</p> <p>Στη μονάδα μπορείτε να αποθηκεύσετε έως 6 διαφορετικούς κωδικούς. Αυτό σημαίνει ότι εύκολα μπορείτε να ακυρώσετε μια ομαδική σύνδεση. Οι κωδικοί παραμένουν αποθηκευμένοι ακόμα και κατά τη διαδικασία αλλαγής μπαταρίας.</p> <p><u>Ακύρωση ενός μεμονωμένου κωδικού:</u> Εάν αργότερα επιθυμήσετε να διαγράψετε έναν κωδικό, τότε ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω με τη διαφορά ότι αντί για το πλήκτρο «ON» πατάτε το πλήκτρο «OFF». <u>Ακύρωση όλων των κωδικών (reset):</u> Κρατήστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα πατημένο το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού «L», έως ότου η πράσινη λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε και πάλι το πλήκτρο αυτόματου προγραμματισμού «L». Όλοι οι κωδικοί έχουν διαγραφεί. Για την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής δεν χρειάζεστε τους πομπούς.</p> <p>Έλεγχος κατάστασης φόρτισης μπαταρίας: (2 τεμάχια. 1,5 V, AA αλκαλικές μπαταρίες) Όταν η μπαταρία είναι αδύναμη η λυχνία LED αναβοσβήνει ανά 3 δευτερόλεπτα. Οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν σε διάστημα μιας εβδομάδας.</p>	

TR	Kullanma talimatı	ITV-100
	<p>ITV-100 her intertechno telsiz verici sinyalinin alır ve bu sinyali bir telsiz alıcısına iletir. Böylece menzil neredeyse ikiye katlanır. Zorlu telsiz bağlantılarında da genişletilmiş telsiz bağlantısının iyileştirilmesi için kullanılmaya son derece uygundur. Dışarıda da dikey ya da asılı olarak konumlandırılabilmekte olup, hava koşullarına dayanıklıdır (IP 56). Tüm intertechno AÇIK/KAPALI şaltlı alıcılara en iyi şekilde uygundur. Kararlı ve jalsuz şalterleri için uygun değildir, çünkü transferini muhtemelen ikiye katlanmasında istenmeyen işlev bozuklukları meydana gelebilecektir. Güvenilir işletim için emreng edilmis pil testecidir.</p>	
	<p style="text-align: center;">Kodlama</p> <p>Bir alıcısına programlanmış durumda olan mevcut vericiye. Arka paneli açınız ve pilleri yerleştiriniz. (Resim 1) 1) Genişletilmiş telsizin OKUYUCU DÜĞMESİNE (L) kısa bir süre (Yakl.1 sn.) ince bir kalemlle bastırınız. Yeşil LED göstergesi yanıp sönmeye başlar. 2) Hemen ardından vericideki "AÇIK" düğmesine basınız. Alıcı, yeni kodun kabul edilmiş olduğunu göstermek için şimdii 2 kez devreye girer.</p> <p>6 farklı koda kadar programlama yapılabilir. Bu sayede planlanmış bir grup devrelemesi çok kolay çözülebilir. Kodlar, pillerin değiştirilmesinde de hafızada kalır.</p> <p><u>Kodların tek tek silinmesi:</u> Eğer bir kodu silmek istediğinizde yukarıdaki şekilde işlem yapınız. Ancak bu kez "AÇIK" (EIN) tuşuna yerine "KAPALI" (AUS) tuşuna basınız.</p> <p><u>Tüm kodların silinmesi (sıfırlama):</u> Okuyucu "L" düğmesine yaklaşık 6 sn. süreyle yeşil LED göstergesi yanıp sönmeye başlanana kadar basınız. Sonra tekrar kısa bir süre "L" düğmesine basınız. Tüm kodlar böylece siliniştir. Bu işlemler vericilere ilişkin bulunmamaktadır.</p> <p>Pil şarj durumunun kontrolü: (2 Adet 1,5 V, Alkaline AA pilli) Piller zayıfladığında, LED göstergesi 3 sn. aralıklarla yanıp sönmeye başlar. Bu durumda bir hafta içerisinde pillerin yenilenmesi gerekmektedir.</p>	

H	Kezelési útmutató	ITV-100
	<p>Az ITV-100 bármely Intertechno rádiós adó jelét képes fogadni és azt egy rádiós vevőre továbbítani. Ezzel nagyjából megkétszerezhető a hatótávolság. Még a nehéz rádiós összeköttetések erősítésére is ideális eszköz a rádiós bővítő. Időjárásálló tulajdonságának köszönhetően a szabadban is felállítható vagy felakasztható (IP 56). Kiválóan alkalmazható valamennyi KI/BE-kapcsolási vevőhöz, de nem alkalmas fényerő-szabályozóhoz és redőnykapcsolóhoz, mivel az átvitel esetleges megduplázódása véletlen működési hibát okozhat. A megbízható működést beépített elemtestelző biztosítja.</p>	
	<p style="text-align: center;">Kódolás</p> <p>egy meglévő adóra vonatkozóan, amelyet már egy vevőhöz programoztak: csavarozza le a hátlapot (nyissa ki) és helyezze be az elemeket. (1. sz. ábra) 1) Egy vékony csappal nyomja meg röviden a rádiós bővítő BETANÍTÓ GOMBJÁT (L) (kb. 1 mp). A zöld LED villog. 2) Ezután azonnal nyomja be az adón a kívánt „BE” gombot. A vevő dupla villanással jelzi a kód elfogadását.</p> <p>Összesen 6 különböző kód rögzíthető, amelynek köszönhetően csoportos kapcsolás is lehetséges. A kódok elemcsere esetén is bent maradnak a memóriában.</p> <p><u>Fogves kódok törlése:</u> Egy kód későbbi törlése esetén a fentiek szerint járjon el azzal a különbséggel, hogy itt a „BE” gomb helyett a „KI” gombot nyomja meg.</p> <p><u>Összes kód törlése (reset):</u> Kb. 6 mp-ig tartva benyomva a betanító gombot (L). A LED villog. Ezután még egyszer röviden nyomja meg a betanító gombot (L). A kódok törlése sikeres. A művelethez adóra nincs szükség.</p> <p>Elemöltés ellenőrzése: (2 db 1,5 V-os, AA alkáli elem) Az elemek fokozott merülését a LED 3 mp-es időközönkénti villogással jelzi. Az elemeket egy héten belül cserélje ki!</p>	

SK	Návod na obsluhu	ITV-100
	<p>ITV-100 prijíma rádiový signál z ľubovoľného rádiového vysielača od firmy Intertechno a vedie ho ďalej k rádiovému prijímaču. Dosah sa tým cca zdvojnásobí. Aj pri zložitejších rádiových spojeniach je možné rádiové rozšírenie ideálne použiť na zlepšenie spojenia. Je ho možné umiestniť nastojato alebo vo vísacej polohe aj vonku, pretože je odolný voči vplyvom počasia (IP 56). Pre všetky prijímače intertechno s možnosťou ZAPNUTIA/VYPNUTIA sa hodí najlepšie. Nie je vhodný pre stmievacie a spínače na ovládanie žalúzií, lebo tu môžu prostredníctvom prip. zdvojenia prenosu vzniknúť neželané chybné funkcie. Integrovaný je testovací prístroj pre batérie kvôli spoľahlivej prevádzke.</p>	
	<p style="text-align: center;">Kódovanie</p> <p>k existujúcemu vysielaču, ktorý je už naprogramovaný pre istý prijímač: Odkrutkujte zadnú stenu (otvoríte) a vložte batérie. (obr. 1) 1) UČÍACE TLAČIDLO (L) rádiového rozšírenia krátko (cca 1 sek) zatlačte pomocou tenkej ceruzky. Zelená LED dióda začne blikať. 2) Na vysielači sa potom dá okamžite stlačiť požadované tlačidlo „ZAP“ . Prijímač zopne 2 x na znak toho, že kód bol prijatý.</p> <p>Celkovo sa dá naprogramovať až 6 rozličných kódov. Takto sa dá veľmi jednoducho vyriešiť aj plánované skupinové zapnutie. Kódy zostávajú uložené v pamäti aj pri výmene batérií.</p> <p><u>Vymazanie jednotlivých kódov:</u> Ak by sa mal neskôr nejaký kód vymazať, tak potom treba postupovať tak, ako je to popísané vyššie. Len namiesto tlačidla „ZAP“ treba zatlačiť tlačidlo „VYP“.</p> <p><u>Vymazanie všetkých kódov (reset):</u> Učiacie tlačidlo „L“ podržte cca 6 sek zatlačené, kým nezačne blikať zelená LED dióda. Potom ešte raz krátko stlačte tlačidlo „L“. Teraz sú všetky kódy vymazané. Vysielače nie sú pre tento postup potrebné.</p> <p>Kontrola stavu nabitia batérie: (2 kusy 1,5 V, Alkaline AA batérie) Ak batérie príliš zoslabnú, začne blikať LED indikátor v 3 sekundových odstupoch. V priebehu jedného týždňa by sa mali batérie vymeniť.</p>	

